

时评

闲聊选民心中有杆秤

本报特约撰稿人：任友谅（科罗拉多州）

从表面上看，美国大选的两大阵营，好像《红楼梦》中描述的那样，你方唱罢我登场。这场充满跌宕剧情、一波三折、川流不息的大戏，终于以“川普不希”落幕。是的，留在台上的，竟然是未来的唐纳德·川普总统——而不是许多人预期的、美国历史上第一位女总统希拉里·克林顿！

就在两大阵营表现出白热化的尖锐对立、显示出美国社会深度撕裂之际，人们想起了美国第三十五任总统约翰·肯尼迪的一句话：“如果我们很弱小，再多言也无济于事。如果我们很强大，我们的价值会不言而喻。”现在是整个选举逐渐由混乱恢复成有序状态的时候了。

回顾此次大选，征战政坛三十余年的希拉里，一直作为新时代独立女性的标榜。正如十八世纪德国诗人歌德的《浮士德》中的最后一句诗所说：“永恒的女性，领导我们走！”（此处“女性”是文学作品中提炼概括的典型，典型源于生活、而高于生活。）自从希拉里获得民主党提名的那天起，人们心中就有了悬念，是不是这一天终于到了？

然而天有不测风云。在前期一路民调看高、深受媒体政客支持的大好局势下，竟在临门一脚时，希拉里输给了毫无政治经验的川普。这对她来说，不但痛彻心扉，而且感到，自己还有何面目回去见江东父老？所以她的铁杆支持者，一时感到失落懊丧，甚至上街抗议，也就不足为怪了。

然而希拉里痛定思痛之后，终于在自己的败选演讲中，一面颇为动情地说，“这个结果令人非常痛苦”，一面还是非常风度地表示，希望支持者对川普抱以开放的心态，尊重规则给他一个领导美国的机会。

笔者不禁感悟到，这才是民主和规则的胜利，也就是肯尼迪总统所说的、表现在权力的和平过渡上的、“我们的价值”的胜

利。大选的规则建立在民意的基础上。大选尊重每张神圣选票所代表的民意，相信每个选民心中自有一杆秤，最终做到竞选双方，不论输赢，团结一致，如期实现有序的政权转换。竞选双方尊重大选的结果，输家服气，赢家服众。

是的，输家已经高姿态表示对胜利者的支持和与之合作的意愿。记得希拉里在竞选过程中被问及“川普的优点”时，也曾不无艳羡地说：“我很尊重川普的子女，他的子女很能干，而且支持他的父亲。”但就整个竞选过程使用的语言来说，毕竟是针锋相对的争辩，难免有攻其一点、不及其余的地方。然而规则允许双方充分辩论，澄清事实。

众所周知，希拉里在竞选过程中列举的、川普口无遮拦的“离谱”言论，不胜枚举。其中反映其男权主义思想的言行，更使其颜面无光。然而，无论是一句话，或一件事，都有其来龙去脉的原委。一经核对事实，调查清楚之后，就可以还它一个本来面目。在此略举例说明如下：

2006年选美冠军康纳一时失足，陷入毒瘾，受到媒体炮轰，身为美国小姐选美主席的川普，顶住压力，要求给康纳改过自新的机会，并决定保留其冠军头衔，条件是严格戒除毒瘾。当时美国广播公司一位女新闻评论员，在节目中对此表示不满，出言不逊，大骂川普。从不受气的川普立刻反击，这就是川普骂女评论员“是猪、是失败者”的缘由。

虽然川普有以牙还牙、出言损人的负面效应，但他的举动确实改变了康纳的人生轨迹。当时康纳对川普感激涕零，不仅自己成功地戒掉毒瘾，而且还致力于呼吁人们远离毒品，成为卓有成效的戒毒形象大使。由此可见，川普胸怀悲天悯人之心，给人以改过

机会，不给人乱贴标签。这也说明了为什么会有那么多人，包括女性选民，在选举日排长队去投票，经过心中反复斟酌后，最后还是把自己的神圣一票投给了川普的种种原因之一吧。

当川普从新闻中看到佐治亚州有一位希尔太太，其丈夫因农场火灾欠收、无力偿还银行债务、并担心已经经营了三代的农场会被银行抵债而自杀。尔后希尔太太又遭人寿保险公司拒赔自杀保险，希尔太太几近精神崩溃。川普毅然决然慷慨解囊，同时为其筹集善款，从而帮助希尔一家母女解除了燃眉之急。

此外，川普还仗义使用他的私人飞机，不时接送素不相识的穷人儿女，从洛杉矶去纽约看病，如此等等，均有记录可查。川普虽是经营有方的富豪，但他愿意主动帮助遭遇不幸的人改变命运，愿意仗义为穷人说话办事，所以他竞选拉票能够服众。民心所向，不愁发展。难怪有那么多多平民投票给川普，原来选民心中自有一杆秤。

总而言之，到目前为止，大选的输家已经高姿态表示，尊重公布的结果；赢家则来日方长，又该如何在胜选之后，使自己采取的每一项重大措施，进一步服众呢？据称川普当选后，已经准备好面临国内国际局势的更大挑战。当前中国是世界第二大经济体，在世界经济和政治秩序中，扮演着越来越举足轻重的角色。作为华裔美国公民，无疑都希望川普执政后，能够不断发展和深化中美关系。

欣闻大选次日，中美双方领导人就已沟通，希望借由增进相互了解，以求在新形势下进一步改善中美关系。舍对抗、促合作，合作中有竞争、创造双赢，最符合中美利益。这本是美国共和、民主两党的共识。如何塑造未来的国内外政策，包括对华政策的风貌，将是川普当选后进一步采取服众措施的重要组成部分。人们正拭目以待。

（版权文章，转载请注明出处。）

法律信箱



黄亦川律师
usalaw@gmail.com
317-289-7748

读者提问：

我们夫妻俩在美国都没有合法身份，战战兢兢地过了好多年。现在经营一个小生意，也有了身为美国公民的孩子。一直期盼着美国政府能够出台新的移民法案，给我们得到合法居留的机会。这次美国总统大选，我们就对民主党的希拉里抱着很大的期望，因为她答应给我们这些无身份的居民一个转正的途径。从来不关心政治的我们，也因此天天看有关总统大选的新闻。民调希拉里一直都领先，我们感到很欣慰，多年的辛苦，终于看到合法身份的曙光，可以堂堂正正的过日子了。

大选当晚，我们眼睛黏在电视机上关注选情的进展。不料一开始就事与愿违，希拉里一路落后，开始有不祥的预感，但是还抱着一线希望。午夜时分，尘埃落定，川普当选下任美国总统。我们得到合法身份的希望再一次破灭了。不但如此，还听说川普上任后会加快与加大对非法居留移民的遣送出境。我们的孩子都是美国土生土长，我们万一旦被驱逐出境，他们该怎么办？请问我们现在应该如何应对这个出乎意料的困境？

黄亦川律师回答：

此次美国总统大选结果，真是几家欢乐几家愁。尤其是非法居留的移民，更是忧心忡忡，对移民大赦的希望完全破灭，不知道何去何从。如果是按照移民法规定的同胞，不用太担心，因为移民法是由国会通过立法，总统签字后实施的。就算目前的大局走向不利于移民，已经定案实施多年的移民法规条例，不是一朝一日就会改变的。

需要注意的是那些经由奥巴马总统使用行政命令而实施的移民临时条款。这些条款的受惠者很可能岌岌可危。因为前任总统的行政命令，不是国会正式通过的法令，新任总统可以将其一笔勾销。举例来说，几年前对于非法移民下一代年轻人的工卡特赦就是最好的例子。许多年轻人因此特赦，虽然还不能拿到绿卡，可是有了工卡，可以申请驾照与合法工作。如果此行政命令被取消，那些年轻人又回到了原来没有驾照，不能合法工作的处境。

奥巴马总统去年还出台了更多的行政命令，譬如允许经由上述法案得到特赦的年轻人，替他们的非法居留留父母也申请工卡。另外未成年的美国公民，也可以替父母申请工卡。虽然这些命令还在诉讼当中，然而现在总统换届，奥巴马有关移民的行政命令胎死腹中应该已成定局。

新总统就职后，对于移民政策到底有什么样的变化，目前实在无法预测。针对非法居留的同胞读者，大家只能耐心等待。在此同时，无论开车办事，都要奉公守法，小心翼翼，不要触犯任何法律法规，避免留下不好的记录。

附注：本法律信箱内容版权属于黄亦川律师，没有黄亦川律师本人的书面同意，不得转载或翻印。本法律信箱专栏信箱中提供的只是一般性信息，不同于律师针对特定客户的具体案件咨询所提供的详细法律意见。读者如有特定法律案件需要处理，请切记个别咨询专业律师。本专栏作者与读者之间并不存在律师与客户的关系。

精彩时评

中国人为什么这么爱川普

本报特约撰稿人：刘工昌（江苏省常熟市）

美国大选尘埃落定，世界为之惊悚，美国抗议不断，惟有中国是个例外。在这里公开的政治庆祝不可能，但网络上的狂欢则一直在延续。为什么会这样？

在现今的中文语境中，“美国”已基本成了世上一切祸乱的根源。从阿富汗到中东乱局再到伊斯兰国的兴起，中国人觉得这一切全拜美国所赐。同时，朝鲜核试、韩置萨德、日本右翼抬头、台湾与香港的渐行渐远，甚至菲律宾提起南海仲裁也都是美国在背后捣鬼。而希拉里无疑是邪恶轴心的代言人。

而川普的出现在中国人看来则是对这一精英代表的主流价值的反动，是传统美国精神的敌人。敌人反对的正是我们拥护的。媒体对川普疯子般小丑形象的刻画也正合中国人的心意。一个毫无政治头脑只会胡乱开炮的川普无疑会把强大的美国搞乱甚至搞垮，而这正是中国人所需要，也是他们乐于看到的。

希拉里有深厚的政治人脉，有华尔街巴菲特等大财团的支持，有演艺名人和主流媒体站队的，在中国人看来，希拉里无疑是精英精英的代表，在中国尤其是民间最遭嫉恨。像希拉里这样的人在中国如谁有这样的条件谁想跟他竞争无疑是找死，但在这些方面几乎一片空白的川普在美国做到了。

特朗普身上实际上寄托了中国人内心深处对权力世袭的愤懑，与企图参与权力分享而无望的发泄，而国内的政治环境使得他们面对现实的不公只能敢怒而不敢言。而美国大选正好为这种淤积的情绪提供了一个很好的发泄点，这些平常对国内政治生怕越雷池一步的人，在面对与自己毫不相干的美国大选时完全像换了个人，一副指点江山的模样。对深埋阶层固化已久且看不到突破希望的中国人来说，川普“草鸡变凤凰”的传奇历程带给他们难以名状的莫名的兴奋，他的逆袭成就了每个中国人心底压抑已久的白手起家雄霸天下的神话。

中国媒体把希、川二人之争描述为骗子与疯子之争。这里先说希拉里的“骗”，真正靠谱点谱的只有所谓的邮件门，其实川普本人也不干净，至少巴菲特公开讽刺的偷税的事到最后也没解释清楚。那为什么中国人会对二人有如此清晰的态度分野呢？在中国人看来川普是每个人的内心，真诚、直爽、透明、敢说敢做，哪怕他浑身毛病也喜欢。而希拉里是很多人的表面，看上去冠冕堂皇，道貌岸然，但却深不可测，虚伪做作。于是很多人表面上看着希拉里折腾，最后默默选择了自己的内心。

关于虚伪，这里还有一个很好的例证。电视辩论结束时媒体问川普如果输了他会

怎样，他说他不承认选举结果。而希拉里在选举结束后呼吁自己的选民应给川普一个机会。在美国川普遭到了严厉的谴责，因为这是置200多年的民主传统于不顾。而在中国，得到的评价刚好相反，川普是真性情，希拉里是伪君子，这就是中国人对政治生活中真伪的最终论断，从来是只凭主观好恶，而不管制令是非。

这次大选在美华人大都选择了川普。有人说这跟希拉里的少数裔群体的策略分不开。由于华裔群体一向对政治冷漠，所以希拉里对黑人、西语裔群体倾注了很多，而对同属少数裔群的华人群体不管不问，而川普则在这方面做了些工作，这似乎是这次华裔群体这次大选如此表现的原因。

但这只是表面现象。更深层的原因在于，现今在美华裔群体主要由投资与技术移民组成的富人中产，通常已拥有美国国籍，对他们来说，所谓的民主人权都是狗屁，他们真正在乎的就是作为普通居民所需要的稳定与安全感。能不受他们眼中游手好闲的黑人的抢劫欺负，工作不被非法移民所抢走，而能够为华裔群体真正提供保障的，无疑川普更靠谱些，这就是他们支持川普的真实原因。

《人民日报》说，史册上所记录的今年美国大选不是民主的胜利，而是美国200多年选举史上“脏乱差”的一页。（袁鹏《选举乱象凸显美国“病”得不轻》11月8日。）但如此丑陋的大选却令无数的中国人在隔网期盼，还有更多的人拼命想往那里钻。美国大选表明，我们的世界比我们想象的还要分裂。不仅美国，中国亦是如此。

（版权文章，转载请注明出处。）

本报声明：本报文章均仅代表作者个人观点，不代表本报立场。

许会计师·Shomo移民律师事务所
 Xu Accounting & Shomo Law Office
 www.shomoimmigrationlaw.com
 会计·报税 免费电话咨询 IMMIGRATION
 会计簿记、薪资服务、会计软件、公司成立、税务TAX: 个人及企业
 移 家庭移民、工作移民、特殊签证、各类移民
 Edward "Buck" Shomo Esq. 17年资深移民律师
 17年资深移民律师 美国移民律师协会 AILA
 Hongjiang Xu, CPA, PhD
 印第安纳州注册会计师
 巴特勒大学商学院副教授
 美国注册会计师协会(AICPA)
 (317) 224-7832 (中文, English) xushomo@gmail.com
 (317) 217-8548 (English, Spanish, French, Russian)
 6214 Morenci Trail, #203, Indianapolis, IN 46268

律師事務所
 LEWIS KAPPES ATTORNEYS AT LAW
 资深移民律师
 Thomas R. Ruge (truge@lewis-kappes.com)
 Steven L. Tuchman (stuchman@lewis-kappes.com)
 2500 One American Square
 Indianapolis, Indiana 46282
 byl@lewis-kappes.com
 www.lewis-kappes.com
 317-639-1210
 www.lewis-kappes.com
 代办各类移民个案
 绿卡·工作准许证·庇护·递解出境
 H1B签证·受聘移民签证·劳工卡·公民入籍
 亲属移民签证·及其他类别签证
 其他法律服务：设立新公司·房地产买卖
 遗嘱及遗产安排·民事诉讼·劳工及雇佣法等
 我们有通晓广东话、普通话的职员提供翻译服务
 欢迎预约咨询面谈
 We speak Spanish, Mandarin/Putonghua/Cantonese, and Danish.

Asian American Today Subscription
 Name / Organization: _____
 Mailing Address: _____
 First issue start-date: _____
 Subscription rate:
 \$30 for 6 months, \$50 for one year,
 \$80 for two years
 Please write your check payable to Asian American Today.
 Mail this form and your check to
 Asian American Today,
 420 University Blvd, Box 104,
 Indianapolis, IN 46202
 Any questions, please call 317-213-5825
 Thank you for your support.

本报发放地点
 印第安纳波利斯
 老年公寓 (Ditch Rd & 86th St; & Hossier Village, West 96 St);
 ICCCI中文学校, IUPUI中文学校, 华人教会
 中文学校; 凌氏东方武术馆 (Noblesville)
 Eli Lilly & Co.; Dow Chemical; Telamon
 Asia Mart (中华超市, Castlton Sq);
 亚洲超市 (21st St & Lafayette Rd);
 东亚超市 (96th St. & Keystone);
 Saraga (Lafayette Rd & Greenwood)
 宝岛海鲜酒家 (6304 E 82nd St.)
 锦标海鲜酒家 (38 St & Lafayette Rd).
 四川饭馆 (116th & Range Lane Rd)
 天福京川餐館 (3508 West 86th, Indianapolis)
 蜀香园 (3649 Lafayette Road, Indianapolis)
 图书馆 (Central, Westfield, Fischers, Zionsville)
 IUPUI & University of Indianapolis
 布卢明顿: 榕城超市、奥博超市、榭美发厅、
 Campus View、YMCA、布鲁明顿公共图书馆
 和 JCK 亚洲潮流百货商店等。
 印第安纳州: Indianapolis, Kokomo, Colum-
 bus, Lafayette, Bloomington, Muncie, Evansville,
 Terre Haute, South Bend, Fort Wayne
 联系我们 Contact Us
 地址 Address: 420 University Blvd, Box 104,
 Indianapolis, IN 46202
 电话 Phone: 317-455-5881
 网址 Website: www.yamei-today.com
 编辑部 Editorial Department: aatodayin@gmail.com
 广告部 Advertising Department: 317-213-5825

Translation & Public Notarization Services
 GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE
 口译、笔译、 Interpretation and Translation between Chinese and English
 中译英、英译中
 各种与移民、就 Professional document translation & Public Notarization services in a variety of areas, including immigration, education, family, employment and law.
 业、上学、家庭、 Notarization services in a variety of areas, including immigration, education, family, employment and law.
 法律有关的专职业 译及公证服务。
 317-213-5825
 Email: china.journal.indiana@gmail.com
DESIGN
 GOOD, FAST, AND UNBEATABLE PRICE
 各類廣告, 說明書; 畢業/結婚通知; 簽證; 商標及配套名片; 信紙; 信封; 包裝等; 簡報; 網頁; 書; 雜誌等的封面及排版; 各種標示。
 Ads, brochure; graduation/wedding invitation; restaurant menu; logo and business card, letterhead, envelope etc; newsletter; web; cover of book and magazine; icons.
 317-213-5825
 Email: china.journal.indiana@gmail.com